

المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة)

License Information

(Arabic) **المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة)** is based on: unfoldingWord® Translation Words, [unfoldingWord](#), 2022,
which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة)

ب

البحر الأحمر

أعمال الرسل 35-37

• خروج 13:17-18

پیشواع 4:22-24

٢٣-٢٥ :١٤ عدد

- **البحر الأحمر طویل وضيق.** وهو أكبر من بحيرة أو نهر، ولكنه أصغر بكثير من محیط
 - كان علىبني إسرائيل عبور البحر الأحمر عندما كانوا يهربون من مصر. ولقد قام الله بمعجزة حيث شق مياه البحر حتى يتمكن الناس من المشي على اليابسة.
 - كانت أرض كنعان تقع شمال هذا البحر
 - يمكن أيضاً ترجمة هذا إلى "بحر القصب" (انظر أيضاً: العربية.كنعان، مصر)
 - عندما رأى بنى إسرائيل جيش المصريين 12: 4
قادمًا، أدركوا أنهم محاصرون بين جيش فرعون والبحر الأحمر
 - ثم قال الله لموسى، "قل للشعب أن يرحلوا 5: 12
نحو البحر الأحمر"
 - بعد أن قاد الله بنى إسرائيل عبر البحر 1: 13
الأحمر، قادهم عبر البرية إلى جبل يسمى سيناء

سترونج: H3220, H5488, G20630, G22810

البحر المتوسط

10

في الكتاب المقدس، يشير تعبير "البحر العظيم" أو "البحر الغربي" إلى ما يُعرف الآن بـ"البحر المتوسط"، الذي كان أكبر جسم مائي معروف لشعوب زمن الكتاب المقدس.

- البحر المتوسط تحدّه: إسراييل (شرقاً)، أوروبا (شمالاً وغرباً)، وأفريقيا (جنوباً).

● كان هذا البحر مهمًا جدًا في العصور القديمة للتجارة والسفر، لأنّه كان يحد العديد من البلدان. كانت المدن ومجموعات الناس الواقعة على ساحل هذا البحر مزدهرة جدًا بسبب سهولة الوصول إلى البضائع من البلدان الأخرى، عن طريق القوارب.

- بما أن البحر العظيم كان يقع إلى غرب إسرائيل، كان "يُشار إليه أحياناً بـ"البحر الغربي" (اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: إسرائيل، مجموعات الناس، ازدهار)

البلوط

- أخبار الأيام : 11
 - تكوين 34: 25
 - تكوين 43: 33
 - عبرانيين 12: 14-17

سترونخ: H1062, G44150 •

البلوط

- البلوط، أو شجرة البلوط، هي شجرة ظل طويلة ذات جذع كبير وفروع واسعة الانتشار.

● كان لأشجار البلوط خشب قوي وصلب، وكان يستخدم لبناء السفن وصنع المحاريث الزراعية ونير الشيران والعكازات.

يمكن لجذوع بعض أشجار البلوط أن تمتد حتى 6 أمتار، بينما

كانت أشجار اليلوط ترمز إلى الحياة الطويلة وكان لها معاني روحية أخرى. في الكتاب المقدس، غالباً ما كانت ترتبط بالأماكن المقدسة.

الكتور

- يشير مصطلح "البكرية" في الكتاب المقدس إلى الشرف، واسم العائلة الثروة المادية، التي كانت تُعطى عادةً للابن البكر في العائلة.
 - شمل حق البكرية للابن البكر نصيّباً مزدوجاً من ميراث الأب.
 - كان يُعطى حق البكرية للابن البكر للملك، مما يعني عادةً الملك بعد وفاة والده.
 - باع عيسو حق بكوريته لأخيه الأصغر يعقوب. لهذا السبب، ورث يعقوب بركة البكر بدلاً من عيسو.
 - شمل حق البكرية أيضاً شرف تتبع نسل العائلة من خلال خط الابن البكر.

- تجد العديد من الترجمات أنه من المهم استخدام مصطلح "شجرة البلوط" بدلاً من مجرد كلمة "البلوط".

• إذا لم تكن أشجار البلوط معروفة في البلد التي يتم الترجمة إلى لغتها، يمكن ترجمة "البلوط" إلى البلوط، وهي شجرة ظل كبيرة مثل...، ثم ذكر اسم شجرة محلية لها خصائص مشاربة.

(انظر: كيفية ترجمة المجهولات)

(انظر أيضًا: مقدس)

- يمكن ترجمة "حق الباكورية" بطرق مختلفة مثل حقوق وثروة الابن البكر أو "شرف العائلة" أو "امتياز وميراث الابن البكر".
(انظر أيضًا: البكر، بirth، نسل)

□□□□□ □□□□:

- [صموئيل الأول 10: 4-3](#)
- [تكوين 13: 18](#)
- [تكوين 14: 14-13](#)
- [تكوين 35: 5-4](#)
- [قضاة 6: 12-11](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H0352, H0424, H0427, H0436, H0437, H0438: سترونج

- يمكن فتح باب (بوابة) المدينة للسماح للأشخاص والحيوانات والبضائع بالدخول والخروج من المدينة
- ولحماية المدينة، كانت جدرانها وأبوابها سميكه وقوية. وقد كانت أبواب المدينة تغلق وتُقفل بقضيب معدني أو خشبي لمنع جنود العدو من دخول المدينة.
- تشير "عارضه" الباب إلى ذلك القضيب الخشبي أو المعدني الذي يمكن تحريكه لمنع فتح أبواب البوابة من الخارج.

في أزمنة الكتاب المقدس، كان موضع باب (بوابة) المدينة غالباً مركزاً اجتماعياً لتلك البلدة أو المدينة. كما كان مكاناً يتم فيه تبادل الأخبار عن الأحداث الجارية بين الناس، حيث تتم المعاملات التجارية، وحيث تُصدر الأحكام المدنية.

باب (بوابة)

□□□□□□:

يشير مصطلح باب (بوابة) إلى نقطة عبور في سياج أو جدار أو أي نوع آخر من الحاجز التي تحيط بمنزل أو ممتلكات أو مدينة، إلخ.

- اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة "باب" بطرق أخرى مثل "باب" أو "فتحة جدار" أو " حاجز" أو "مدخل".
- ويمكن ترجمة عبارة "عوارض الباب" إلى "مزالج الباب" أو "عوارض خشبية لففل الباب" أو "قضبان معدنية لففل الباب".

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□:

- [أعمال الرسل 24: 9](#)
- [أعمال الرسل 10: 18](#)
- [تشية 21: 19-18](#)
- [تكوين 1: 19](#)
- [تكوين 24: 60](#)
- [متى 13: 7](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1817, H5592, H6607, H8179, G23740, G44390, G44400: سترونج

□□□□□:

كانت بابل مدينة رئيسية في منطقة تسمى شنوار في الجزء الجنوبي من بلاد ما بين النهرين. سميت شنوار، في وقت لاحق، باسم بابل

- أسس مدينة بابل حفيد حام الأكبر، نمرود، الذي حكم منطقة شنعار.
 - أصبح سكان شنعار متكبرين، وقرروا بناء برج عالٍ بما يكفي للوصول إلى السماء. أصبح هذا معروفاً". لاحقاً باسم "برج بابل.
 - ولأن الناس الذين كانوا يبنون البرج رفضوا الانتشار كما أمرهم الله، بليل لغاتهم حتى لا يستطيعوا فهم بعضهم البعض. أجبرهم هذا على الانتقال للعيش في أماكن مختلفة عبر الأرض.
 - المعنى الجذري لكلمة "بابل" هو "بلبل"، حيث سميت بما حدث عندما بلبل الله لغة الناس.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: بابل، حام، بلاد ما بين النهرين)

- تكوين 10:8
• تكوين 11:9

سال

1

- كانت مدينة بابل هي عاصمة المنطقة القديمة من بلاد بابل، والتي كانت أيضاً جزءاً من الإمبراطورية البابلية.
 - كانت بابل تقع على طول نهر الفرات، في نفس المنطقة التي تُنادي فيها برج بابل قبل مئات السنين.
 - أحياناً كانت كلمة "بابل" تشير إلى الإمبراطورية البابلية بأكملها، فعلى سبيل المثال، كان "ملك بابل" يحكم الإمبراطورية بأكملها، وليس المدينة فقط.
 - لقد كان البابليون مجموعة قوية من الناس الذين هاجموا مملكة يهودا وأبقوها شعيبها في السبي في بلاد بابل لمدة 70 عاماً.
 - "جزء من هذه المنطقة كان يُسمى "كلدو أو كلدان" وكان الناس الذين يعيشون هناك يُسمون

لآنکار، اور نیز اپنے بیوی کا دشمن اور کالانہن کو مدد کرنے والے خداوند ہیں۔

- : البئر هي حفرة عميقة حفرت في الأرض

- كانت "البئر" حفرة تُحفر لحفظ الماء
 - يحفر الناس الحفر لغرض اصطياد الحيوانات أو العثور على الماء
 - يمكن أيضًا استخدام الحفرة كمكان مؤقت لاحتياز سجين
 - أحياناً تشير عبارة "الهوه" إلى القرى أو الجحيم، وفي أوقات أخرى قد تشير إلى "الهاوية".
 - يستخدم مصطلح "الحفرة" بشكل مجازي أيضًا في عبارات مثل "حفرة الدمار" التي تصف الوقع في وضع كارثي أو الانغماس العميق في ممارسات الخطية المدمرة
- (انظر أيضًا: الهاوية، الجحيم، السجن)

□□□□□□ □□□□□□ :

- تكوين 22:37:21
- أيوب 33:18
- لوقا 6:39
- أمثال 1:12

□□□□□□ □□□□□□ :

H0875، H0953، H1356، H1475،
H2352، H4087، H4113، H4379،
H6354، H7585، H7745، H7816،
H7825، H7845، H7882، G00120،
G09990، G54210

بئر

□□□□□□ :

الكلمتان "بئر" و "جب" تشيران إلى نوعين مختلفين من مصادر المياه التي كانت موجودة في زمن الكتاب المقدس.

- البئر هو حفرة عميقа تُحفر في الأرض بحيث يمكن لل المياه الجوفية أن تتدفق إليها.
- الجب هو حفرة عميقа تُحفر في الصخر كانت تُستخدم كخزان لجمع مياه الأمطار.
- كان الجب يُحفر عادة في الصخر ويُدعم بالجص للاحتفاظ بالمياهداخله. "الأبار (الجب) المشققة" هي عبارة عن جب تسربت منه المياه بسبب تشغّل الجص.
- كان الجب يوجد عادة في فناء المنازل، وذلك لالتقط مياه الأمطار التي تجري وتنزل من السقف.
- أما الآبار، فكانت تقع في أماكن يمكن لعدة عائلات أو المجتمع بكامله الوصول إليها.
- لأن الماء كان مهمًا جدًا لكل من الناس والماشية، فإن الحق في استخدام البئر كان في المعناد سببًا في النزاعات والصراعات.
- عادة ما كان البئر والجب يُعطّيان بحجر كبير لمنع سقوط أي شيء فيهما. وكان حبل في نهايته دلو أو وعاء يربط بهما في المعناد لإصعاد الماء إلى السطح.
- في بعض الأحيان، كان الجب الجاف مكانًا يستخدم لحبس أحدهم، مثلما حدث مع يوسف، وإرميا

□□□□□□ □□□□□□ :

- يمكن ترجمة "بئر" إلى "حفرة مياه عميقه" أو "حفرة عميقه لمياه النبع" أو "حفرة عميقه لسحب المياه".
- يمكن ترجمة كلمة "جب" إلى "حفرة حجرية للمياه" أو "حفرة عميقه وضيقه للمياه" أو "خزان تحت الأرض للاحتفاظ بالمياه".
- الكلمتان متشابهتان في المعنى، لكن الفرق الرئيسي هو أن البئر يستقبل الماء باستمرار من الينابيع الجوفية، بينما الجب هو خزان للماء الذي يأتي عادة من الأمطار.

(انظر أيضًا: إرميا، سجن، نزاع)

□□□□□□□□□□□□□□□:

- [أخبار الأيام 11:11](#)
- [صومئيل 17:17](#)
- [تكوين 16:14](#)
- [لوقا 14:4-6](#)
- [العدد 20:17](#)

□□□□□□□□□□□□□□□:

- H0875, H0883, H0953, H1360,
- H4599, H4726, H4841, G40770,
- G54210

بار

□□□□□:

يشير مصطلح "البر" إلى الخير المطلق لله، والعدل، والأمانة، والمحبة امتلاك الله لهذه الصفات يجعله "باراً". ولأن الله بار، فهو يجب أن يدين الخطية.

- تُستخدم هذه المصطلحات أيضاً لوصف شخص بطبع الله وهو أخلاقياً جيد. ومع ذلك، لأن جميع الناس قد أخطأوا، لا أحد باستثناء الله بار تماماً.
- أمثلة على الأشخاص الذين وصفهم الكتاب المقدس، بأنهم "أبرار" تشمل نوح، أيوب، إبراهيم، زكريا وإليصابات.
- عندما يثق الناس في يسوع لخلاصهم، يظهر لهم الله من خطاياهم ويعلن أنهم أبرار بسبب بر يسوع.
- مصطلح "غير بار" يعني أن تكون خاطئاً وفاسداً أخلاقياً. "عدم البر" يشير إلى الخطية أو حالة كون الشخص خاطئاً.
- هذه المصطلحات تشير بشكل خاص إلى العيش بطريقة تعصي تعاليم الله ووصاياته.
- الأشخاص غير الأبرار (الطالمون) هم غير أخلاقيين في أفكارهم وأفعالهم.
- أحياناً يشير مصطلح "غير الأبرار" (الطالمين) تحديداً إلى الأشخاص الذين لا يؤمنون بيسوع.
- المصطلحات "المستقيم" و "الاستقامة" تشير إلى التصرف بطريقة تتبع وصايا الله.

- معنى هذه الكلمات يتضمن فكرة الوقف بشكل مستقيم والنظر مباشرة إلى الأمام.

● الشخص "المستقيم" هو شخص يطبع شرائع الله ولا يفعل أشياء تتعارض مع إرادته.

● مصطلحات مثل "النزاهة" و"البر" لها معانٍ مشابهة وتستخدم أحياناً في تراكيب التوازي، مثل النزاهة والاستقامة". (انظر: التوازي")

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

● عندما تصف الله، يمكن ترجمة مصطلح "البار" ك صالح تماماً وعادل" أو "دائماً يتصرف بشكل". **صحيح**.

● يمكن أيضاً ترجمة "بر الله" ك "الأمانة التامة". **والصلاح**.

● عندما تصف الأشخاص الذين يطيعون الله، يمكن أيضاً ترجمة مصطلح "البار" ك "جيد أخلاقياً" أو "عادل" أو "يعيش حياة ترضي الله".

● يمكن أيضاً ترجمة عبارة "الأبرار" ك "الأشخاص الصالحون" أو "الأشخاص الذين يخافون الله".

● اعتماداً على السياق، يمكن أيضاً ترجمة "البر" بكلمة عبارة تعني "الصلاح" أو "أن تكون كاملاً أمام الله" أو "التصير بطريق صحيحة بطاعة الله" أو "القيام بالخير التام".

● يمكن ببساطة ترجمة مصطلح "الظالم" ك "غير بار اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة هذا بطرق أخرى تشمل "شرير" أو "غير أخلاقي" أو "أشخاص يتبردون على الله" أو "خطاء".

● يمكن ترجمة عبارة "غير الأبرار" ك "الأشخاص الطالمين".

● يمكن ترجمة مصطلح "عدم البر" ك "الخطية" أو "الأفكار والأفعال الشريرة" أو "الشر".

● إذا كان ممكناً، من الأفضل ترجمة هذا بطريقة تظهر علاقته بـ"البار، والبر".

● طرق ترجمة "المستقيم" يمكن أن تشمل "التصير بشكل صحيح" أو "الشخص الذي يتصرف باستقامة أو "اتباع وصايا الله" أو "طاعة الله" أو "التصير بطريقة صحيحة".

● يمكن ترجمة مصطلح "الاستقامة" ك "البقاء الأخلاقي" أو "السلوك الأخلاقي الجيد" أو "الصلة الجيدة".

يمكن ترجمة عبارة "المستقيمين" كـ "الأشخاص
الأنقياء أخلاقياً" أو "الأشخاص الذين يتصرفون
بشكل مستقيم".

انظر أيضاً: الشر، الأمانة، صالح، قدوس، التزاهة، العادل، الناموس)
(الشريعة، الطاعة، النقاء، البار، الخطية، غير شرعي/ محظوظ

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تثنية 19:16](#)
- [أيوب 1:8](#)
- [مزامير 37:30](#)
- [مزامير 49:14](#)
- [مزامير 107:42](#)
- [جامعة 12:10-11](#)
- [إشعياء 48:1-2](#)
- [حزقيال 33:13](#)
- [ملachi 2:6](#)
- [متى 6:1](#)
- [أعمال 3:13-14](#)
- [رومية 1:29-31](#)
- [كورنثوس 6:9](#)
- [غلاطية 3:7](#)
- [كولوسي 3:25](#)
- [تسالونيكي 2:10](#)
- [تيموثاوس 3:16](#)
- [بطرس 3:18-20](#)
- [يوحنا 1:9](#)
- [يوحنا 5:16-17](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- [ولكن نوح وجد نعمة في عيني الله. كان رجلاً صالحًا يعيش بين أنساب أشرار.](#)
- [أعلن الله أن إبراهيم كان صالحًا لأنه آمن بوعده الله 8:4](#)
- [كان داود رجلاً متواضعًا وصالحاً يثق ويطيع 2:17](#)
- [،يوسف، الرجل الذي كانت مريم مخطوبة له 1:23](#)
- [ثم سينير ويتائق الصالحون كالشمس في 10:50](#)
- [ملكته الله أبيهم](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0205, H1368, H2555,
H3072, H3474, H3476, H3477, H3483,
H4334, H4339, H4749, H5228, H5229,
H5324, H5765, H5766, H5767, H5977,
H6662, H6663, H6664, H6665, H6666,
H6968, H8535, H8537, H8549, H8552,
G00930, G00940, G04580, G13410,
G13420, G13430, G13440, G13450,
G13460, G21180, G37160, G37170

بَارَابَاس

بَارَابَاس

□ □ □ □ □ :

كان بَارَابَاس سجينًا في أورشليم في الوقت الذي تم فيه القبض على يسوع

- كان بَارَابَاس مذنبًا قد ارتكب جرائم قتل و فتنه ضد الحكومة الرومانية

- عندما عرض بيلاطس البنطي على الجمع إما أن يطلق لهم بَارَابَاس أو يسوع، اختار الجميع بَارَابَاس
- لذلك أطلق لهم بيلاطس بَارَابَاس ، بينما حكم على يسوع بالموت

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: بيلاطس, روما)

□ □ □ □ □ :

في العهد القديم، كانت بِئْر سَبْعٍ مدينة تقع على بعد حوالي 45 ميلًا جنوب غرب أورشليم في منطقة صحراوية تُعرف الآن باسم النقب.

- كانت الصحراء المحيطة بِئْر سَبْع هي المنطقة البرية التي شردت فيها هاجر هائمة على وجهها مع إسماعيل ابنها بعد أن طردهما إبراهيم من خيامه.
- اسم هذه المدينة يعني "بِئْر القَسْم". أطلقَ عليها هذا الاسم عندما أقسمَ إبراهيم على عدم معاقبة رجال الملك أبيمالك لاستيلائهم على إحدى آبار إبراهيم.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: أبيمالك، إبراهيم، هاجر، إسماعيل، أورشليم، قَسْم)

يوحنا 18: 40 •

لوقا 23: 19 •

مرقس 7: 15 •

متى 27: 16-15 •

□ □ □ □ □ □ □ □ □ :

G09120: سترونغ

□ □ □ □ □ □ □ □ :

بارك

صموئيل 1: 20 •صموئيل 17: 2 •تكوين 21: 14 •تكوين 21: 31 •تكوين 46: 1 •نحريا 11: 30 •

□ □ □ □ □ □ :

H0884: سترونغ •

أن "تبارك" شخصًا أو شيئاً يعني أن تكون سبباً في حدوث أشياء جيدة ومفيدة للشخص أو الشيء الذي يتم مباركته

- أن تبارك شخص ما فهذا أيضًا يعني التعبير عن رغبة في حدوث أشياء إيجابية ومفيدة لذلك الشخص في أربمنة الكتاب المقدس، كان الألب غالباً ما ينطق ببركة رسمية على أولاده.
 - عندما "يبارك" الناس الله أو يعبرون عن رغبة في أن يكون الله مباركاً، فهذا يعني أنهم يمدحونه.
 - يستخدم مصطلح "بارك" أحياً ل المقدس الطعام قبل تناوله، أو لشكر الله وحمده على الطعام.
 - يمكن أيضًا ترجمة أن "تبارك" إلى أن "توفر شيء بوفرة" أو "أن تكون لطيفاً وصاحب نعمة جزيلة". ... تجاه
 - يمكن ترجمة "الله جلب بركة عظيمة لـ ... إلى الله أعطى أشياء كثيرة جيدة لـ ... أو "الله وفر بوفرة لـ ... أو "الله تسبب في حدوث أشياء كثيرة جيدة لـ ...".
 - يمكن ترجمة "هو مبارك" إلى "سينتفع بشكل كبير أو "سيختبر أشياء جيدة" أو "الله سينتسبب في ازدهاره".
 - يمكن ترجمة "مبارك هو الشخص الذي" إلى "ما ... أجمل هذا الأمر للشخص الذي".
 - يمكن ترجمة تعابيرات مثل "مبارك الرب" إلى "ليكن الرب ممدواحاً ومُسبيحاً" أو "لتمدح الرب" أو "إني أسبح الرب".
 - في سياق مباركة الطعام، يمكن ترجمة هذا إلى "شكر الله على الطعام" أو "حمد الله على إعطائهم الطعام". أو "تقديس الطعام بشكر الله عليه

(انظر أيضًا: تسبیح)

- كورنثوس 10:16
 - أعمال الرسل 13:34
 - أفسس 1:3
 - تكوين 14:20
 - إشعياء 44:3
 - يعقوب 1:25
 - لوقا 6:20
 - متى 26:26
 - نوحيا 9:5
 - رومية 9:4

رأى الله أنه ذلك حسناً و بارك لهم 7:1

خلق الله آدم وحواء على صورته. بارك لهم وقال لهم، "أنجبو العديد من الأطفال والأحاح" واملأوا الأرض

فاستراح الله من كل ما كان يفعله. بارك اليوم السابع وجعله مقدساً، لأنه في هذا اليوم استره عمله.

سأجعل اسمك عظيماً. سأبارك أولئك الذين "يباركونك وألعن أولئك الذين يلعنونك. ستنتبه جميع القبائل على الأرض بسببك"

بارك ملكي صادق أبرام وقال، "لبيبارك الله العلي الذي يملك السماء والأرض وأبرام"

أراد إسحاق أن يعطي بركته ليعيسو 3:7

حتى في السجن، ظل يوسف مخلصاً لله، وبارك الله

سترونج: H0833, H0835, H1288, H1289,
H1293, G17570, G21270, G21280,
G21290, G31060, G31070, G31080,
G60500

- كورنثوس 1:15-2:12
 - صموئيل العلوي 2:25-22:1
 - بطرس 18:12-2:2
 - إشعياء 19:14-5:41
 - أرميا 2:29-31
 - متى 9:15

• سترونخ: H1891, H1892, H2600, H7307,
H7385, H7387, H7723, H8193, H8267,
H8414, G09450, G15000, G27560,
G27580, G27610, G31510, G31520,
G31530, G31550

باکو

يشير مصطلح "البلاكورة" إلى ذلك الجزء من أوائل المحصول من الفواكه والخضروات والذي يتم جمعه خلال كل موسم حصاد

- لقد قدم بنو إسرائيل هذه الباكورات كتقدمة رائحة سرور الله.
 - كما يستخدم هذا المصطلح أيضاً بشكل مجازي في الكتاب المقدس للإشارة إلى الابن البكر باعتباره باكورة العائلة، أي أنه كان الابن الأول الذي ولد في تلك العائلة، وكان هو الذي يحمل اسم العائلة وشرفها.
 - لأن بيسوع قد قام من بين الأموات، فهو يُدعى الباكورة" أو "البكر" لجميع المؤمنين به، المؤمنين" الذين ماتوا ولكنهم سيقومون إلى الحياة يوماً ما.
 - يُدعى المؤمنون ببيسوع أيضاً "باكورة" كل خليقة مما يشير إلى الامتياز والمكانة الخاصة لأولئك الذين قد فداهم ببيسوع ودعاهم ليكونوا شعبه.

● يمكن ترجمة الاستخدام الحرفي لهذا المصطلح إلى
الجزء الأول (من المحاصيل) أو "الجزء الأول"
"من الحصاد" أو "أهـ ائـ، الحصاد

• إذا كان ممكناً، يجب ترجمة الاستخدامات المجازية حرفيًّا، للسماع بمعنى مختلف في سياقات مختلفة. فإن هذا سيوضّح أيضاً العلاقة بين المعنى الحرفي والاستخدامات المجازية.

(انظر أيضًا: البكر)

- أخبار الأيام 25-4:31
 - تسالونيكي 2:13
 - خروج 17-16:23
 - يعقوب 1:18
 - إرميا 3:2
 - مزامير 105:36

سترونج: H1061, H6529, H7225, G05360 •

● كان بتوئيل والد رفقة ولابان.

● كانت هناك أيضاً مدينة تدعى بتوئيل، والتي ربما كانت تقع في جنوب يهودا، ليست بعيدة عن بلدة بئر السبع.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: بئر السبع، لابان، ناحور، رفة)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

أخبار الأيام 3: 15-4 ●

ملوك 1: 11 ●

صموئيل 2: 3: 11 ●

مزמור 2-1: 51 ●

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

أخبار الأيام 4: 130 ●

تكوين 2: 28 ●

□□□□□□ □□□□□□:

H1328: سترونخ ●

بتشبع

□□□□□:

كانت بتشبع زوجة لأوريا، وهو جندي في جيش الملك داود. وبعد وفاة أوريا، أصبحت زوجة داود وأم سليمان.

● لقد زنا داود مع بتشبع بينما كانت متزوجة من أوريا

● عندما حملت بتشبع بطفل داود، تسبب داود في قتل أوريا في معركة

● ثم تزوج داود بتشبع وأنجبت طفلهما

● لقد عاقب الله داود على خططيه بأن جعل الطفل يموت بعد عدة أيام من ولادته

● لاحقاً، أنجبت بتشبع ابنًا آخر، سليمان، وهو الذي أصبح ملكاً بعد داود

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: داود، سليمان، أوريا)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

● في يوم من الأيام، عندما كان جميع جنود **10: 17** داود بعيدين عن الوطن، يقاتلون في المعرك، استيقظ من قيلولة بعد الظهر ورأى امرأة جميلة تستحم. كان اسمها بتشبع

● بعد فترة قصيرة أرسلت بتشبع رسالة إلى **11: 17** داود تقول إنها حبلى

● ، كان زوج بتشبع، وهو رجل يدعى أوريا **12: 17** واحداً من أفضل جنود داود

● بعد مقتل أوريا، تزوج داود من بتشبع **13: 17**

● ، لاحقاً، أنجب داود وبتشبع ابنًا آخر **14: 17** وأسموه سليمان

□□□□□□ □□□□□□:

H1339: سترونخ ●

بحر الجليل

□□□□□:

● بحر الجليل هو بحيرة في شرق إسرائيل. و كان يُطلق عليه في العهد القديم "بحير كثارة".

● يتدفق ماء هذه البحيرة جنوباً عبر نهر الأردن حتى يصل إلى البحر الميت

● كفرناحوم، بيت صيدا، جنيسار، وطبرية كانت بعض المدن الواقعة على بحر الجليل خلال زمان العهد الجديد

● وقعت العديد من أحداث حياة يسوع في بحر الجليل أو بالقرب منه

● كان يشار أيضاً إلى بحر الجليل باسم "بحير طبرية" و "بحير جنيسار"

● يمكن أيضاً ترجمة هذا المصطلح إلى "بحيرة في منطقة الجليل" أو "بحيرة الجليل" أو "بحيرة بالقرب من طبرية (جينيسار)".

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: كفرناحوم، الجليل، نهر الأردن، البحر الميت)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

[أخبار الأيام 2-20:1](#) •

[تنشية 3:17](#) •

[يشوع 16-3:14](#) •

[عدد 3-34:1](#) •

□□□□□□ □□□□□□:

[يوحنا 6:1-3](#) •

[لوقا 1:5](#) •

[مرقس 18-16:1](#) •

[متى 13-12:4](#) •

[متى 20-18:4](#) •

[متى 20-18:8](#) •

[متى 13:1-2](#) •

[متى 15:15-31](#) •

□□□□□□ □□□□□□:

قاموس سترونج H3220, H4417 •

بخار

□□□□□□:

يشير مصطلح "البخار" إلى مزيج من التوابل العطرية التي يتم حرقها لإنتاج دخان ذو رائحة طيبة.

• أمر الله بنى إسرائيل بحرق البخار كقربان له

• كان يجب صنع البخار عن طريق المزج بين كميات متساوية من خمسة توابل محددة تماماً كما أمر الله وقد كان هذا بخوراً مقدساً، لذا لم يكن مسموحاً لهم باستخدامه لأي غرض آخر.

• كان "مذبح البخار" مذبحاً خاصاً يستخدم فقط لحرق البخار.

• كان البخار يُرفع أربع مرات على الأقل يومياً، أي في كل ساعة من ساعات الصلاة. كما كان يُرفع في كل مرة تُقدم فيها محرقة.

• إن حرق البخار يمثل الصلاة والعبادة التي ترتفع إلى الله من قبل شعبه.

• هناك طرق أخرى لترجمة "البخار"، مثل "التوابل العطرية" أو "النباتات ذات الرائحة الطيبة".

(انظر أيضًا: مذبح البخار، المحرقة، اللبان)

بحر الملح

□□□□□□:

يقع بحر الملح (المعروف أيضاً بالبحر الميت) بين جنوب إسرائيل في الغرب وموآب في الشرق.

• يتدفق نهر الأردن جنوباً إلى بحر الملح

• لأنه أصغر من معظم البحار، يمكن أن يُسمى "بحيرة الملح".

• يحتوي هذا البحر على تركيز عالي جداً من المعادن (أو "الأملاح") حتى أنَّ عيش أي كائن حي في مياهه أمرٌ مُحال. تسبَّب نقص النباتات والحيوانات فيه بتسميه "البحر الميت".

• في العهد القديم، يُطلق على هذا البحر أيضاً "بحر العربية" و"بحر النقْب" بسبب موقعه بالقرب من مناطق العربية والنقب.

(اقترابات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: عمون، العربية، نهر الأردن، موآب، النقْب)

□□□□□□□□□□:

- ملوك الأول 3-3:1
- أخبار الأيام الثاني 11-13:10
- ملوك الثاني 14:4
- خروج 7-25:3
- لوقا 1:10

□□□□□□□□□□□□:

- سترونچ H2553, H3828, H4196, H4289, H5208, H6988, H6999, H7002, H7004, H7381, G23680, G23690, G23700, G23790, G30310

- يُستخدم مصطلح "بذرة" بشكل مجازي ومحفظ للإشارة إلى الخلايا الصغيرة داخل الرجل التي تتحد مع خلايا المرأة لتكوين جنين بداخلها. وُسمى هذه المجموعة من الخلايا بـ"النطفة".

- ارتباطاً بما سبق، فإن مصطلح "بذرة" يُستخدم أيضاً للإشارة إلى نسل الشخص أو ذريته.

- غالباً ما يكون لهذه الكلمة معنى جمعي، يشير إلى أكثر من حبة بذرة أو أكثر من نسل واحد.

- في مثل الزارع الذي يزرع البذور، لقد قارن يسوع البذر بكلمة الله، التي تزرع في قلوب الناس الإنتاج ثمار روحية جيدة.

- كما قد استخدم الرسول بولس أيضاً مصطلح "بذرة للإشارة إلى كلمة الله.

□□□□□□□□□□□□□□:

بذرة

□□□□□:

إن البذرة هي الجزء من النبات الذي يُزرع في الأرض لإنتاج المزيد من نفس نوع النبات. ومع ذلك، ففي الكتاب المقدس يُستخدم مصطلح "بذرة بذرة" ليعني عدة أشياء مختلفة.

- بالنسبة للبذرة الحرافية، من الأفضل استخدام المصطلح الحرافي لـ"بذرة" المستخدم في اللغة المستهدفة لما يزرعه الفلاح في حقله.

- كما يجب أيضاً استخدام المصطلح الحرافي في السياقات التي يشير فيها مجازياً إلى كلمة الله.

- بالنسبة للاستخدام المجازى الذى يشير إلى الأشخاص الذين ينتهيون إلى نفس العائلة أو النسب، قد يكون من الأوضح استخدام كلمة "نسل" أو "ذرية" بدلاً من "بذرة". وقد تحتوي بعض اللغات على كلمة تعنى "الأبناء والأحفاد".

- بالنسبة لـ"بذرة" الرجل أو المرأة، فكر في كيفية التعبير عن ذلك في اللغة المستهدفة بطريقة لا تسيء أو تحرج الناس. (انظر: تعبير ملطف أو مُخفف)

(انظر أيضاً: الأطفال، النسل)

□□□□□□□□□□□□□□:

- ملوك 1:18
- تكوين 1:11
- إرميا 2:21
- متى 8:13

□□□□□□□□□□□□□□:

- سترونچ H2232, H2233, H3610, H6507, G46150, G46870, G46900, G47010, G47030

بَرْثُولَمَاؤس

بَرْثُولَمَاؤس

□ □ □ □ :

كان بَرْثُولَمَاؤس أحد تلاميذ المسيح الاثني عشر.

- أرسل بَرْثُولَمَاؤس مع الرسل الآخرين ليكرز ببشرارة الإنجيل و ليصنع المعجزات باسم يسوع
- وكان أيضاً أحد أولئك الذين شاهدوا صعود المسيح إلى السماء
- بعد ذلك بأسابيع قليلة، كان مع الرسل الآخرين في أورشليم يوم الخمسين عندما حل الروح القدس عليهم

(اقتراءات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضاً: الرسول، البشارة، الروح القدس، المعجزة، يوم الخمسين)
(الاثني عشر

□ □ □ □ □ □ □ :

- أعمال الرسل 14-12: 1 ●
- لوقا 16: 14 ●
- مرقس 19-17: 3 ●

□ □ □ □ □ □ :

جسرونج G09180

كان أصحاب الأرض يبنون في بعض الأحيان
أبراجاً يمكنهم أن يحرسوا منها محاصيلهم من أجل
حمايةها من السرقة.

● كانت الأبراج تحتوي في كثير من الأحيان على
غرف يقيم فيها الحراس أو العائلات، حتى تنسى لهم
حراسة المحاصيل نهاراً وليلًا.

● كانت أبراج المدن أكثر ارتفاعاً من أسوار المدينة
حتى يتمكن الحراس من رؤية ما إذا كان هناك أي
أعداء قادمون للهجوم على المدينة.

● استُخدمت كلمة "برج" أو "حصن" أو "ملجأ" أيضاً
كرمز للحماية من الأعداء. (انظر: الاستعارة)

(انظر أيضاً: الخصم، يرافق)

□ □ □ □ □ □ :

أخبار الأيام الأولى 27-25: 27 ●

حزقيال 4-3: 26 ●

مرقس 3-1: 12

متى 34-33: 21 ●

مزמור 2: 62 ●

□ □ □ □ □ □ :

H0803, H0971, H0975, H1785, H2918,
H4026, H4029, H4692, H4707, H4869, H6076,
H6438, H6836, G44440

بَرْج

□ □ □

□ □ □ □ □ :

تشير كلمة "برج" إلى بناء مرتفع يُبنى مكاناً يستطيع الحراس منه أن يراقبوا أي خطر. وعادةً ما كانت هذه الأبراج تُبنى من الحجارة.

□ □ □ :

يشير هذا المصطلح عادةً إلى كتل من الماء المتجمد تسقط من السماء إلا أنها، هناك "hail" هناك كلمة أخرى تُكتب بنفس الطريقة في الإنجليزية مختلفة في المعنى، وهي تُستخدم لإلقاء التحية على شخص ما وربما تعني "مرحباً" أو "تحياتي".

- إن البرَد الذي يسقط من السماء يكون على شكل "كرات أو قطع من الجليد تُسمى" حجارة البرَد.
- عادةً ما تكون حجارة البرَد صغيرة الحجم (يبلغ قطرها فقط بضعة سنتيمترات)، ولكن في بعض الأحيان تكون هناك حجارة بَرَد كبيرة يصل قطرها إلى 20 سنتيمتراً وتزن أكثر من كيلوجرام يصف سفر الرؤيا في العهد الجديد حجارة بَرَد ضخمة تزن 50 كيلوجراماً سينزلها الله على الأرض. دينونته للناس بسبب شرهم في نهاية الزمان.
- التي تُستخدم كتحية رسمية في "hail" الكلمة الإنجليزية القيمة تعني حرفيًا "فرح" ويمكن ترجمتها إلى "تحياتي!" أو "مرحباً".
- (اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)
- هناك أنواع معينة من البرَص تسبب تغيير في لون الجلد إلى بقع بيضاء، كما حدث عندما أصيبت مريم ونعمان بالبرَص.
- في العصور الحديثة، غالباً ما يتسبب البرَص في تلف وتشوه في اليدين والقدمين وأجزاء أخرى من الجسم، ببناءٍ على الوصايا التي أعطاها الله لشعب إسرائيل، إذا كان الشخص مصاباً بالبرَص، فإنه كان يُعتبر "نحساً" و عليه الابتعاد عن الآخرين حتى لا يصابوا بالمرض.
- كان الأبرَص عادةً ينادي قائلاً: "نحس" لكي يحذر الآخرين من الاقتراب منه.
- شفي يسوع العديد من البرَص، وكذلك أشخاصاً كانوا يعانون من أنواع أخرى من الأمراض.

□□□□□□ □□□□:

- متى 27:29
- متى 10-28:8
- مزمير 78:48
- مزمير 148:8
- رؤيا 8:7

□□□□□□□ □□□□□□□:

- يمكن ترجمة مصطلح "البرَص" في الكتاب المقدس إلى "مرض جلدي" أو "مرض جلدي لعين".
- هناك طرق أخرى لترجمة "أبرَص"، منها: "مملوء بالبرَص" أو "مصاب بمرض جلدي" أو "مغطى بقرح جلدية".

(انظر أيضاً: مريم, نعمان, طاهر)

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونج H0068, H0417, H1258, H1259, G54630, G54640

□□□□□□ □□□□:

- لوقا 13:5
- لوقا 12:17
- مرقس 40:1
- مرقس 3:14
- متى 3:8
- متى 10-8:10
- متى 5:11

برَص

□□□□□□:

يستخدم مصطلح "البرَص" في الكتاب المقدس للإشارة إلى عدة أمراض جلدية مختلفة. و "الأبرَص" هو الشخص الذي يعاني من البرَص. يصف مصطلح "أبرَص" شخصاً أو جزءاً من الجسم مصاباً بالبرَص.

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونج H6879, H6883, G30140, G30150

برنابا

□□□□□:

كان برنابا واحداً من المسيحيين الأوائل الذين عاشوا في زمان الرسل.

پری ع

- كان برنابا من شعب إسرائيل من سبط لاوي وكان من جزيرة قبرص
 - عندما أصبح شاول (بولس) مسيحيًا، شجع برنابا المؤمنين الآخرين على قبوله كأخ مؤمن
 - لقد سافر برنابا وبولس معاً للكرازة بالأخبار السارة عن يسوع في مدن مختلفة
 - ،“كان اسمه كذلك يوسف، لكنه كان يُدعى ”برنابا“، والذي يعني ”ابن التشجيع“.
 - اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء (انظر أيضًا: مسيحي، قبرص، الأخبار السارة، لاوي، بولس)

A horizontal row of fifteen empty square boxes, intended for children to write their names in, likely as part of a classroom activity.

- أعمال 4:36
 - أعمال 11:26
 - أعمال 13:3
 - أعمال 15:33
 - كولوسي 4:10-11
 - غلاطية 2:9-10
 - غلاطية 12:13

A horizontal row of 20 empty rectangular boxes, intended for handwritten responses or drawings.

- ثم أخذ مؤمن يُدعى بربنابا شاول إلى الرسل 46: ثم أخذ مؤمن يُدعى بربنابا شاول إلى الرسل 46:
وأخبرهم كيف كرز شاول بمجاهرة في دمشق
"ذهب بربنابا وشاول إلى هناك" أنطاكية 9: لتعليم هؤلاء المؤمنين الجدد المزيد عن يسوع وكذلك
لتقوية الكنيسة 10: في يوم من الأيام، بينما كان المسيحيون في
أنطاكية يصومون ويصلون، قال لهم الروح القدس
"افرزوا إلى بربنابا وشاول للعمل الذي دعوتهما إليه"
لذا صلت الكنيسة في أنطاكية من أجل بربنابا
وشاول ووضعوا علىهما الأيدي

G09210: سترونغ

• الشخص المته بارتکاب خطأ ما، يُحسب بريئاً إذا لم يكن قد ارتكب ذلك الخطأ

• وأحياناً يستخدم مصطلح "بريء" للإشارة إلى الأشخاص الذين لم يرتكبوا أي خطأ يستحقون عليه تلك المعاملة السينية التي يتلقونها، كما في حالة جيش العدو الذي يهاجم "أشخاص أبرياء".

● في الكتاب المقدس، يمكن أن يشير "الدم" إلى القتل، لذا فإن "الدم البريء" أو "دم البار" يشير إلى "قتل الأشخاص الذين لا يستحقون الموت".

- في معظم السياقات، يمكن ترجمة مصطلح "بريء" إلى "غير مذنب" أو "غير مسؤول" أو "غير ملوم عن شيء ما.
 - عند الإشارة بشكل عام إلى الأشخاص الأبرياء، يمكن ترجمة هذا المصطلح إلى "الذين لم يرتكبوا أي خطأ" أو "الذين لم يشاركوا في فعل الشر".
 - كما يمكن ترجمة "سفك دمًا بريئاً" إلى "قتل الأشخاص الذين لا يستحقون الموت".
 - انظر أيضًا: (الذين)

إن مصطلح "بريء" يعني أن يكون الشخص غير مذنبًا بجريمة أو خطأ آخر. كما يمكن أن يشير أيضًا بشكل عام إلى الأشخاص الذين لا يشاركون في الأفعال الشديدة

- كورنثوس 4:14
 - صموئيل 19:15
 - أعمال الرسل 20:1
 - خروج 7:23
 - إرميا 17:22
 - أليوب 9:23
 - رومية 16:18

A horizontal row of 20 empty rectangular boxes, intended for handwritten responses or answers.

- بعد سنتين، كان يوسف لا يزال في السجن 6: رغم أنه كان بريئاً.

لقد جف أحدهم على يسوع، فأجاب الآخر 40: لقد جف فانألا، "أولاً أنت تخاف الله؟ نحن مذنبون ولكن هذا الرجل بريء."

عندمارأى قائد المئة الذي يحرس يسوع كل 40: ما حدث، قال، "بالحقيقة كان هذا الإنسان باراً. حفظه"

A horizontal row of ten empty square boxes, intended for children to draw or write in.

- سترونج: H2136, H2600, H2643, H5352,
H5355, H5356, G01210

پریسکلا

بريسكلا وزوجها أكيلا كانوا يهوديين مسيحيين عملاً مع الرسول بولس في عمله المرسل

پیشہ

- غادر بريسكلا وأكيللا روما لأن الإمبراطور أجبر المسيحيين على مغادرتها.
- التقى بولس بأكيللا وبريسكلا في كورنثوس. وكانا صانعي خيام وانضم بولس إليهم في هذا العمل.
- عندما غادر بولس كورنثوس للذهاب إلى سوريا، ذهب بريسكلا وأكيللا معه.
- من سوريا، ذهب الثلاثة إلى أفسس. عندما غادر بولس أفسس، بقي بريسكلا وأكيللا واستمروا في عمل التبشير بالإنجيل هناك.

وقاموا بشكل خاص بتعليم رجال يدعى أبويلس في
أفسس، الذي كان يؤمن بالرجل يسوع وكان متخدّلاً
ومعلّماً وهو بـا

• يتم تقصير اسم بريسكلا إلى "فرسكا" في
تيموثاوس 4: 219.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
(انظر أيضًا: الإيمان، مسيحي، كورنثوس، أفسس، بولس، روما، سوريا)

- تيموثاوس 19:4-22:2
- أعمال الرسل 1:18
- أعمال الرسل 24:18

G42520, G42510 • سترونج

إن المعنى الحرفي لمصطلح "إنجيل" هو "البشرية" أو "الخبر السار" وهو يشير إلى رسالة أو إعلان يخبر الناس بشيء يعود عليهم بالفائدة ويعالجهم سعداء

و عادةً ما يشير هذا المصطلح ، في الكتاب المقدس
إلى رسالة خلاص الله للبشر من خلال ذبيحة المسيح
على الصليب.

في معظم الترجمات الإنجليزية لكتاب المقدس، عادةً
ما تتم ترجمة كلمة "البشاره" إلى "إنجيل" كما
تستخدم أيضًا في صورة عبارات مثل "إنجيل
يسوع المسيح"، و "إنجيل الله" و "إنجيل الملوك".

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :

هناك طرق مختلفة لترجمة هذا المصطلح منها
الرسالة المُفرحة" أو "الإعلان المُفرحة" أو "رسالة"
الله للخلاص" أو "الأمور المُفرحة التي يخبر بها الله
عن يسوع".

و على حسب السياق، يمكن أن تشمل طرق ترجمة
عبارة "البشاره بـ" إلى "الأخبار السارة/ رسالة
بشأن" أو "رسالة مُفرحة من" أو "الأمور الصالحة
التي يخبرنا بها الله" أو "ما يقوله الله عن الطريقة التي
يخلص بها البشر".

(انظر أيضًا: الملوك، الذبيحة، الخلاص)



□ □ □ □ □ □ □ □ □ :

تسالونيكي الأولى 1:5



أعمال الرسل 8:25



كولوسي 1:23



غلاطية 1:6



لوقا 8:3-1



مرقس 1:14



فيلبي 2:22



رومية 1:3



□ □ □ □ □ □ □ □ □ :

قال الملك، "لا تخافوا، أنا أبشركم بأنه قد 23:6
"أولد المسيح، الرب، في مدينة بيت لحم

قرأ يسوع، "روح الرب على لأنه مسحني 3:26
لأبشر المساكين ، لأنادي للمأسورين بالإطلاق، و
للعمي بالبصر، وأرسل المنسحبين في الحرية.
"أكرز بسنة الرب المقبولة

استخدم فيليب أيضًا نصًا آخر ليخبره عن 10:45
. **البشاره بال المسيح**

ثم أرسلوه لينادوا بإنجيل يسوع 10:46
. **المسيح في أماكن عدة**

ذات يوم، ذهب بولس ورفيقه سيلا إلى 1:47
مدينة فيليبي لينادوا بإنجيل يسوع المسيح

كانت البشاره بال المسيح تنتشر، وكانت 47:13
الكنيسة تنمو وتزداد.

لمدة ما يقرب من 2000 عام، كان المزيد 1:50
والمزيد من الناس حول العالم يسمعون ببشاره
يسوع المسيح

قال يسوع حين كان يعيش على الأرض 2:50
سيكرز تلاميذي ببشاره الملوك للناس في كل
"المسكونة، ثم يأتي المنتهى

طلب يسوع من المؤمنين، قبل صعوده إلى 3:50
السماء، أن ينادوا بالإنجيل لكل الذين لم يسمعوا به من
قبل.

□ □ □ □ □ □ □ □ :

G20970, G20980, G42830 •

بطرس

□□□□□:

كان بطرس واحداً تلاميذ يسوع الاثني عشر . و كان أحد أهم القادة في الكنيسة الأولى.

- قبل أن يدعوه يسوع ليكون تلميذاً له، كان اسم بطرس "سمعان".

- بعد ذلك، أطلق عليه يسوع أيضاً اسم "صفا"، والذي يعني "حجر" أو "صخرة" في اللغة الارامية. كما أن اسم بطرس أيضاً يعني "حجر" أو "صخرة" في اللغة اليونانية.

- كان الله يعلم من خلال بطرس لشفاء الناس والكرارة ببشرة يسوع المسيح.

- كتب بطرس سفرين من العهد الجديد، و هما رسالتان كتبهما بطرس لتشجيع الإخوة المؤمنين وتعليمهم.

- (اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
(انظر أيضاً: تلميذ, رسول)

□□□□□□□□□□:

[أعمال الرسل 25:8](#) •[غلطية 2:8-6](#) •[غلطية 2:12](#) •[لوقا 22:58](#) •[مرقس 3:16](#) •[متى 4:20-18](#) •[متى 8:14](#) •[متى 14:30](#) •[متى 26:35-33](#) •

□□□□□□□□□□□□□□:

قال بطرس ليسوع، "هَا نَحْنُ قَدْ تَرَكْنَاكُلَّ 28:9
شَيْءٍ وَتَبَعَّدَكُلَّ فَمَادِيَ يَكُونُ لَنَا؟"

ذات يوم، سأله بطرس يسوع، قائلاً: "يا ربُّ 29:1
كُمْ مَرَّةً يُخْطِئُ إِلَيَّ أخِي وَأَنَا أَغْفِرُ لَهُ؟ هَلْ إِلَى سَبْعَ
"مَرَّاتٍ؟"

ثم قال بطرس ليسوع، "يا سيد، إِنْ كُنْتَ أَنْتَ 31:5
هُوَ، فَمَرْنِي أَنْ أَتَيَ إِلَيْكَ عَلَى الْمَاءِ". فقال يسوع
"ابطِرس، "تعالَ

ذات يوم، أخذ يسوع ثلاثة من تلاميذه 36:1
بطرس، و يعقوب، و يوحنا معه

أجاب بطرس ، "حتى و إن تركت الجميع 38:9
فأنا لا أترككما" ثم قال يسوع لبطرس، "هُوَذَا
الشَّيْطَانُ طَلَبُكُمْ، وَأَكْنَى طَلَبَتْ مِنْ أَجْلِكَ، يَا
بطرس، لَكِي لَا يَقْنَى إِيمَانَكَ ، وَمَعَ ذَلِكَ، لَا
يَصِيرُ الْذِيَّكَ الْيَوْمَ قَبْلَ أَنْ تُتَكَبَّرَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَنَّكَ
"بَعْرَفْتَنِي"

عند قبض الجنود على يسوع، استقلَّ 38:15
بطرس سيفه وقطع أذن عبد رئيس الكهنة

أجابهم بطرس قائلاً: "ثُوبُوا وَلَيَعْتَمِدُكُلُّ 43:11
وَاحِدَ مِنْكُمْ عَلَى أَسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِغَفْرَانِ
الْخَطَايَا"

أجاب بطرس وقال لهم، "إنه بقوه يسوع 44:8
"المسيح، وَقَفَ هَذَا أَمَامَكُمْ صَحِيحاً

□□□□□□□□□□:

G27860, G40740, G46130 •

بَطْنٌ

- مصطلح "البطن" إلى المكان الذي ينموا فيه الطفل داخل أمه
 - "البطن" مصطلح قديم يستخدم أحياناً ليكون تعبيراً مهذباً وأقل مباشراً. (انظر: التعبير اللطيف)
 - المصطلح الأكثر حداثة للبطن هو "الرحم".
 - بعض اللغات تستخدم كلمة مثل "بطن" للإشارة إلى أحشاء أو رحم المرأة.
 - راع استخدام كلمة لهذا المصطلح في مشروع الترجمة تكون معروفة وطبيعية ومقولة.

A horizontal row of fifteen empty square boxes, used for input fields or list items, followed by a colon at the end.

- تكوين 23:25
 - تكوين 24:25
 - تكوين 27:38
 - تكوين 25:49
 - لوقا 2:21
 - لوقا 11:27
 - لوقا 23:29
 - متى 19:12

A horizontal row of twelve empty square boxes, intended for children to draw or write in.

- سترونخ: H0990, H4578, H7356, H7358,
G10640, G28360, G33880

بِحْشَا

بَعْشَا

□ □ □ □ □ :

- كانَ بَعْضُهَا أَحَدُ ملوكِ إِسْرَائِيلَ الْأَشْرَارِ، الَّذِينَ أَثْرَوْا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ
بِعِبَادَةِ الْأُوْتَانِ

- كان يعشنا ثالث ملك لإسرائيل، وحكم مدة أربعين وعشرين سنة، خلال الحقبة التي كان فيها آسا ملك يهوذا.
 - كان قائداً عسكرياً، ثم أصبح ملكاً بقتله الملك الأسد بناداب.
 - كثرت الحروب في أثناء حقبة حكم يعشنا بين مملكتي إسرائيل ويهوذا، خاصة مع آسا ملك يهوذا.
 - تسببت خطايا يعشنا الكثيرة في أن يزيله الله في النهاية من منصبه بمותו.

(اقترادات الترجمة: ترجمة الأسماء)
 (انظر أيضاً: آسا، إله زائف)

- ملوك ١٧:١٥
 - ملوك ٢٩:٩
 - ارميا ٩:٤١

H1201 • ستر و نغمه

بعن

:

- كلمة "بعل" معناها "رب" أو "سيد"، وكانت هذه الكلمة اسمًا للإله الزائف الرئيسي الذي عبده الكهانيون.
 - كان هناك آلة زرافة محلية أخرى تضمنت أسماءً لها، وكلمة "بعل"، مثل "بعل فغور". وفي بعض الأحيان تسمى هذه الآلة جمیعها معاً باسم "البعيل".
 - تضمنت أسماء بعض الأشخاص كلمة "بعل".
 - اشتغلت عبادة البعل على ممارسات شريرة، مثل تقديم الأطفال ذبائح واستخدام الزانيات.
 - انخرط بنو إسرائيل أيضًا بشدة، في فترات زمنية مختلفة عبر تاريخهم، في عبادة البعل، حاذين حذو الأمم الوثنية المحيطة بهم.
 - في عهد آخاب الملك، أجرى إيلينا،نبي الله، اختباراً حتى يثبت للشعب أن البعل لا وجود له، وأن يهوه هو، الإله الحقيقي الوحيد. ونتيجة لذلك، قُتل أنبياء البعل.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
الانتظر أبداً لآخر، عصاً ثم دعوه، ادله الماء، زانقة، دمعه)

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :

- ملوك 16: 131
- صموئيل 7: 3-14
- إرميا 2: 7-8
- قضاة 2: 11
- العدد 22: 41

□ □ □ □ □ □ □ :

- لوقا 11: 15
- مرقس 3: 22
- متى 10: 25
- متى 12: 25

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :

كان آخاب رجلاً شريراً شجع الشعب على 2: 19
عبادة إله زائف يدعى البعل.

، جاء جميع شعب مملكة إسرائيل بأكملها 6: 19
وذلك 450 من أنبياء البعل، إلى جبل الكرمل. وقال
إيليا للشعب، "حتى متى تغرنّون بئن الفرقانين؟
إِنْ كَانَ الْرَّبُّ هُوَ اللَّهُ فَاتَّقُوهُ، وَإِنْ كَانَ الْبَعْلُ فَاتَّقُوهُ".

ثُمَّ قَالَ إِيلِيَا لِأَنْبِيَاءِ الْبَعْلِ: "اذْبَحُوا ثُورًا 7: 19
وَأَعْدُوهُ لِيُكُونَ ذَبِيحَةً، لَكِنْ لَا تَضَعُوا فِيهِ نَارًا".
ثُمَّ صَلَّى أَنْبِيَاءِ الْبَعْلِ إِلَى الْبَعْلِ فَاقْتَلُوهُنَّ: "يَا بَعْلُ 8: 19
أَجْبَنَا".

فَأَمْسَكَ الشَّعْبُ بِأَنْبِيَاءِ الْبَعْلِ، ثُمَّ أَخْذَهُمْ إِيلِيَا 12: 19
فِي مَوْضِعٍ أَخْرَى وَذَبَّهُمْ هُنَّاكَ.

□ □ □ □ □ □ □ :

H1120, G08960: سترونج

بَعْلَزَبُول

بَعْلَزَبُول

□ □ □ □ :

ـ بَعْلَزَبُولـ هو اسم آخر للشيطان، أو إيليس. كما يكتب أحياناً "بعلزبوب".

ـ المعنى الحرفي لهذا الإسم هو "سيد الذباب" و الذي يعني "رئيس الشياطين". إلا أنه من الأفضل ترجمة هذا المصطلح بشكل أقرب إلى الكتابة الأصلية بدلاً من ترجمة المعنى

ـ يمكن أيضاً ترجمته إلى "الشيطان بَعْلَزَبُول" لتوضيح من هو المُشار إليه

ـ و يرتبط هذا الإسم باسم الوثن "بعلزبوب" إله عقوben

(اقترابات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: شيطان, عقوben, إيليس)

G09540: سترونج

بقرة

□ □ □ □ :

ـ تشير المصطلحات "بقرة"، "ثور"، "عجلة"، "ثور مخصي" و "ماشية" جميعها إلى نوع من الحيوانات البقرية الكبيرة ذات الأرباع أرجل والتي تأكل العشب

ـ ، "الأنتى من هذا النوع من الحيوانات تسمى "بقرة". والذكر يسمى "ثور" ، وصغيرهما يسمى "عجل".

ـ في الكتاب المقدس، كانت الماشية تعتبر من بين الحيوانات "الظاهرة" التي يمكن للناس أن يأكلونها ويستخدمونها لنفسيهم ذبيحة. وقد كانوا يربونها بشكل أساسى من أجل لحمها وحليبها

ـ العجلة" هي بقرة بالغة لم تلد بعد عجلًا.

ـ الثور المخصي" هو نوع من الماشية يتم تربيته خصيصاً للقيام بالأعمال الزراعية. وجمع هذا المصطلح هو "ثيران مخصصة". وعادةً ما تكون الثيران المخصصة ذكوراً وقد يتم إخصاؤها

ـ عبر كل الكتاب المقدس، تم تصوير الثيران المخصصة كحيوانات مربوطة معًا بنير لسحب عربة أو محارث.

ـ ولقد كان عمل الثيران المخصصة معاً تحت نير شانغا "جدًا في الكتاب المقدس لدرجة أن عبارة "تحت نير أصبحت استعارة للعمل الشاق والجهد.

ـ الثور هو أيضًا الحيوان الذكر من الماشية، لكن لم يتم إخصاؤه ولم يتم تربيته كحيوان للعمل

(انظر أيضًا: كيفية ترجمة المجهولات)

(انظر أيضًا: نير)

سِتْرُونْج: H0047، H0441، H0504، H0929،
H1165، H1241، H4399، H4735،
H4806، H5695، H5697، H6499،
H6510، H6629، H7214، H7716،
H7794، H7921، H8377، H8450،
G10160، G11510، G23530، G29340،
G34470، G34480، G41650، G50220

١٢

يشير مصطلح "بقية" حرفيًا إلى الأشخاص أو الأشياء التي "تبقى" أو "تركت" من كمية أو مجموعة أكبر

- غالباً ما يشير مصطلح "بقية" إلى الأشخاص الذين ينجون من موقف كان يهدد حياتهم أو الذين يظلون مخلصين الله أثناء الاضطهاد.

ولقد أشار إشعيا إلى مجموعة من اليهود باعتبارهم "البقاء" وهم الذين سوف ينجون من هجمات الأعداء ويعيشون حتى يرجعوا إلى أرض الموعد في كنعان.

كما يتحدث بولس عن وجود "بقية" من الناس الذين اختارهم الله لتنقی نعمته.

يشير مصطلح "بقية" أيضاً إلى أن هناك أشخاصاً آخرین لم يبقوا أو لم يُترجموا.

A horizontal row of fifteen empty square boxes, likely used for grading student responses.

- أعمال الرسل 15:17
 - عاموس 9:12
 - حزقيال 6:8
 - تكوين 1:45
 - إشعياء 11:11
 - ميخا 4:6-8

A horizontal row of twelve empty square boxes, likely used for grading student responses.

• سترونج: H3498, H3499, H5629, H6413,
H7604, H7605, H7611, H8281, H8300,
G26400, G30050, G30620

□ □ □ □ □ □ □ .

۱۰

بلا لوم

□□□□□□□:

يعني مُصطلح "بلا لوم" حرفيًا: "دون لوم". يستخدم للإشارة إلى شخص يطعِّن الله بكل قلبه، لكنه لا يعني أنَّ الشخص بلا خطيئة.

- "في الكتاب المقدس، عادةً ما يشير مصطلح "البُكْر" إلى المولود الذكر الأول.
- في أزمنة الكتاب المقدس، كان الابن البُكْر يُعطى مكانة بارزة ونصيب مضاudem من ميراث عائلته مقارنة بالأبناء الآخرين.
- غالباً ما كان الذكر البُكْر من الحيوانات يُقدم ذبيحة لله يمكن استخدام هذا المفهوم أيضًا بشكل مجازي. على سبيل المثال، يُطلق على أمة إسرائيل "ابن الله البُكْر" لأنَّ الله منها امتيازات خاصة عن الأمم الأخرى.
- إن يسوع، ابن الله، يُطلق عليه ابن الله البُكْر بسبب تفرد مكانته وسلطانه على الجميع.

□□□□□□□□□□□□□:

- عندما تظهر كلمة "البُكْر" في النص بمفردها، يمكن ترجمتها أيضًا إلى "الذكر البُكْر" أو "الابن البُكْر" لأنَّ هذا هو المفهوم الضمني. (انظر: المعرفة (المفترضة والمعلومات الضمنية)
- طرق أخرى لترجمة هذا المصطلح يمكن أن تشمل "الابن الذي ولد أولاً" أو "الابن الأكبر" أو "الابن الأول".
- عند استخدامه بشكل مجازي للإشارة إلى يسوع فيمكن ترجمته بكلمة أو عبارة تعني "الابن الذي له السلطان على كل شيء" أو "الابن الذي هو الأول في الكرامة".
- تحذير: تأكَّد من أن ترجمة هذا المصطلح عند الإشارة إلى يسوع لا تؤدي بأنه شخص مخلوق.

(انظر أيضًا: يرث، ذبيحة، ابن)

□□□□□□□□□□□□□:

- كولوسي 1:15
- تكوين 4:3-5
- تكوين 29:27-26
- تكوين 43:33
- لوقا 2:6-7
- رؤيا 5:1

□□□□□□□□□□□□□:

- H1060, H1062, H1067, H1069, G44160, G52070: سترونخ

يمكن أيضًا ترجمة هذا إلى "دون عيب في شخصيته" أو "يطيع الله طاعةً كاملةً" أو "يتُجنب الخطيئة" أو "يبتعد عن الشر".

□□□□□□□□□□□□□:

- تسالونيكي الأولى 10:2
- تسالونيكي الأولى 11:3-3:13
- بطرس الثانية 3:14
- كولوسي 2:1
- تكوين 1:2-17
- فيلبي 1:15
- فيلبي 3:6

□□□□□□□□□□□□□:

H5352, H5355, H8535, G02730, G02740, G02980, G02990, G03380, G04100, G04230: قاموس سترونخ

بلاد فارس

□□□□□□□:

كانت بلاد فارس دولة أصبحت أيضًا إمبراطورية قوية أسسها كورش الكبير في عام 550 قبل الميلاد. كانت بلاد فارس تقع جنوب شرق بابل وأشфор في منطقة تُعرف الآن بدولة إيران الحديثة.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [الملوك الثاني 20: 5-4](#)
- [الخروج 9: 27](#)
- [إرميا 15-14: 19](#)
- [لوقة 55: 22](#)
- [متى 70-69: 26](#)
- [العدد 26: 3](#)
- [المزمير 4: 65](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- [بلهه H1004, H1508, H2691, H5835](#)
[H7339, H8651, G08330, G42590](#)

بَلَهَه

□□□□□□ □□□□□□:

- [بطرس الثانية 16: 16](#)
- [تثنية 4-3: 23](#)
- [يشوع 23-22: 13](#)
- [العدد 5: 22](#)
- [رؤيا 14: 2](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- [سترونج H1109, G09030](#)

بَلَاعُ

□□□□□□:

كان بلاع نبياً وثنياً استأجره الملك بالاق ليلعن شعب إسرائيل عند نزولهم في عبر الأردن في شمال موآب، واستعداداً لدخول أرض كنعان

- كان بلاع من مدينة فتور، التي تقع في المنطقة المحيطة بنهر الفرات، على بعد حوالي 400 ميل من أرض موآب.

- كان بالاق، ملك الميديانيين، خائفاً من قوةبني إسرائيل، وعددهم، لذا استأجر بلاع ليلعنهم.

- أثناء سفر بلاع إلى بني إسرائيل، وقف ملاك الرب في طريقه فتوقفت أثاثه. وأعطى الله الآتان القدرة على التكلم مع بلاع.

- لم يسمح الله لبلاع بأن يلعن بني إسرائيل، وبدلاً من ذلك أمره بأن يباركهم

- ومع ذلك، جلب بلاع شرًا على بني إسرائيل، لاحقاً إذ أقعمهم بعيدة الإله الباطل بعل فغور

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(أنظر أيضاً: بارك, كنعان, لعن, آثاث, نهر الفرات, نهر الأردن, مديان)
 (موآب, فغور)

بَنَائِي

بَنَائِي

□□□□□□ □□□□□□:

- [تكوين 29: 29](#)
- [تكوين 4: 30](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- [سترونج H1090](#)

بَهَاء

□ □ □ □ □ □ :

يشير مصطلح "البهاء" إلى الجمال الفائق والأناقة التي ترتبط في الغالب بالثروة والمظهر الرائع

- في الغالب تُستخدم البهاء لوصف ثروة الملك، أو كيف يبدو في ملابسه الفاخرة الجميلة
- يمكن أيضًا استخدام الكلمة "البهاء" لوصف جمال الأشجار، والجبال، والأشياء الأخرى التي خلقها الله
- يُقال إن بعض المدن تتمتع بالبهاء بسبب مواردها الطبيعية، ومبانيها وطرقها المتقنة، وثروة سكانها، والتي تشمل الملابس الغنية، والذهب، والفضة
- اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة هذه الكلمة إلى "جمال رائع" أو "عظمة مذهلة" أو "عظمة ملكية"

(انظر أيضًا: المجد، الملك، العظمة)

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :

- [أخبار الأيام 1 16:27](#)
- [خروج 3-28:1](#)
- [حزقيال 28:7](#)
- [لوقا 4:7](#)
- [مزمير 45-89:44](#)
- [رؤيا 27-21:26](#)

□ □ □ □ □ □ :

• H1925, H1926, H1927, H1935,
H2091, H2122, H2892, H3314, H3519,
H6643, H7613, H8597

بَهْجَةٌ (مسرة)

□ □ □ □ □ :

إن مصطلح "بهجة" يشير إلى متعة كبيرة أو فرح كبير.

أن "يتنهج بشيء أو شخص" يعني "أن يستمتع بشيء أو شخص" أو "يفرح بشيء أو شخص" أو "يكون مسرورًا بشيء أو شخص". إذا كان الشخص "يتنهج بشيء"، فهذا يعني أنه يستمتع به كثيراً

عندما يكون شيء ما ممتعًا جدًا أو مُسِرًا، يُطلق عليه "مبهج" أو "ملذ"

• كما يمكن ترجمة التعبير "يتنهج في شريعة الله إلى" "شريعة الله تمنعني فرحاً كبيراً" أو "أحب أن أطيع وصايا الله" أو "أنا سعيد عندما أطيع أوامر الله".

• يمكن ترجمة العبارات "لا يُسَرُّ في" و"ليس له بهجة في" إلى "غير مسرور على الإطلاق" أو "غير سعيد بـ"

• تعني عبارة "ينلذذ في" أنه "يستمتع بفعل شيء" أو "يكون سعيدًا جدًا بشيء ما أو شخص ما"

• يشير مصطلح "لذات" أو "مسرات" إلى الأشياء التي يستمتع بها الشخص. يمكن ترجمتها إلى "ملذات" أو "أشياء تمنح البهجة".

• يمكن أيضًا ترجمة تعبير مثل "يتنهج بصنع مشيئتك إلى" "استمتع بفعل إرادتك" أو "أنا سعيد جدًا عندما أطيعك".

□ □ □ □ □ □ □ □ □ :

[أمثال 30:8](#)[مزمور 2:1](#)[مزمير 70-69:119](#)[نشيد الأنساد 3:1](#)

□ □ □ □ □ :

• H1523, H2530, H2531, H2532,
H2654, H2655, H2656, H2836, H4574,
H5276, H5727, H5730, H6026, H6027,
H7306, H7381, H7521, H7522, H8057,
H8173, H8191, H8588, H8597

□ □ □ □ :

في سفر أستير من العهد القديم، كانت وشتي زوجة أحشويروش ملك فارس.

طرد الملك أحشويروش الملكة وشتي عندما رفضت الانصياع لأمره بالحضور إلى حفل عشانه والتباكي بجمالها أمام ضيفه السكارى.

ونتيجة لذلك، بدأ البحث عن ملكة جديدة، وفي النهاية تم اختيار إستير لتكون زوجة الملك الجديدة.

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: أحشويروش، إستير، فارس)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

أخبار الأيام 2: 12 •

أخبار الأيام 3: 17 •

لوقا 3: 30 •

متى 5: 1 •

راعوث 2: 4 •

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

استير 1: 9-11 •

استير 2: 1-2 •

استير 2: 17-18 •

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

H1162 سترونغ •

بُوق

بُوق، عازفو البوّق

□□□□□□:

يشير مصطلح "بُوق" إلى أداة تصدر صوتاً موسيقياً، أو تدعى الناس للتجمع معاً بغرض إعلان شيء ما، أو الاجتماع معًا

• كان البوّق يُصنع عادةً إما من معدن أو صدف البحر أو قرن الحيوان.

• كان النفح في الأبواق في الأغلب لدعوة الناس للتجمع للقتال والمعركة، والمجتمعات العامة لشعب إسرائيل.

• يصف سفر الرؤيا مشهدًا في نهاية الزمان حيث ينفح الملائكة أبواقهم للإشارة إلى انسكاب غضب الله على الأرض.

(انظر أيضاً: ملاك، جماعة، الأرض، قرن، إسرائيل، غضب)

بُوغز

بُوغز

□□□□□:

كان بُوغز رجلاً إسرائيلياً عاش في زمن القضاة الذين حكموا إسرائيل، تزوج من امرأة موأبية تُدعى راعوث، وأصبح الجد الأكبر للملك داود وأحد أسلاف يسوع المسيح.

• كان أحد أقارب امرأة إسرائيلية تُدعى نعمي، التي عادت إلى إسرائيل بعد وفاة زوجها وأبنائها في موآب.

• افتدى "بُوغز" راعوث الأرمدة كِتَة نعمي بزواجه منها مانحاً إياها مستقبلاً مع زوج وأطفال

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: موآب، فداء، راعوث)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- أخبار الأيام 13:8-18
- ملوك 9:13
- خروج 19:12-13
- عبرانيين 12:19
- متى 6:2
- متى 24:31

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونوج H2689, H2690, H3104, H7782, H8619, H8643, G45360, G45370, G45380

بولس

□□□□□□:

كان بولس قائداً للكنيسة الأولى، وقد أرسله يسوع لينقل الأخبار السارة إلى العديد من المجموعات الأخرى.

- كان بولس يهودياً ولد في مدينة طرسوس الرومانية وبالتالي كان أيضاً مواطناً رومانياً
 - كان بولس يُدعى في الأصل باسمه اليهودي، شاول أصبح شاول قائداً دينياً يهودياً واعتقل اليهود الذين أصبحوا مسيحيين لأنه كان يعتقد أنهم يسيئون إلى الله بليمانهم بيسوع
 - أعلن يسوع عن نفسه لشاول في ضوء ساطع وأمره بالتوقف عن إيذاء المسيحيين
 - أمن شاول بيسوع وبدأ في تعلم اخوته اليهود عنه لاحقاً، أرسل الله شاول لتعليم غير اليهود عن يسوع وأسس كنائس في مدن ومقاطعات مختلفة من الإمبراطورية الرومانية. في هذا الوقت بدأ يُدعى "بلاس الروماني" بولس.
 - كتب بولس أيضاً رسائل لتشجيع وتعليم المسيحيين في الكنائس في هذه المدن. توجد عدّة من هذه الرسائل في العهد الجديد
- (اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
(انظر أيضاً: مسيحي, رؤساء اليهود, روما)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- كورنثوس 1:13
- أعمال 3:8
- أعمال 9:26
- أعمال 10:13
- غلاطية 1:1
- فلبيون 1:8

□□□□□□ □□□□□□:

- اتفق شاب يُدعى شاول مع أناس على قتل 45:6
اسطفانوس وقام بحراسة ملابسهم بينما كانوا يترجمونه بالحجارة.

- كان شاول هو الشاب الذي حرس ملابس 1:46، الرجال الذين قتلوا اسطفانوس. لم يكن يوماً بيسمون بذلك اضطهاد المؤمنين.

- بينما كان شاول في طريقه إلى دمشق، أضاء 2:46 نور ساطع من السماء حوله، وسقط على الأرض سمع شاول شخصاً يقول، "شاول! شاول! لماذا تضطهدني؟"

- ذهب حنانيا إلى شاول، ووضع يديه عليه 5:46 وقال، "يسوع الذي ظهر لك في طريقك هنا، أرسلني إليك لكي تستعيد بصرك وتتمثل في الروح القدس. استعاد شاول بصره فوراً، وعده حنانيا

- بدأ شاول فوراً في الكرازة لليهود في دمشق 6:46 "إنما أنا،" يسوع هو ابن الله

- ذهب بربابا وشاول إلى هناك (أنطاكيه) 9:46 لتعليم هؤلاء المؤمنين الجدد المزيد عن يسوع ولنقوية الكنيسة

- بينما كان شاول يسافر في جميع أنحاء 1:47، الإمبراطورية الرومانية، بدأ يستخدم اسمه الروماني "بولس"

- سافر بولس وقادة مسيحيون آخرون إلى 14:47 العديد من المدن، يكرزون ويعلمون الناس الأخبار السارة عن يسوع

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونوج G39720, G45690

بيت

□□□□□:

يشير مصطلح "بيت" إلى مبني صغير أو مأوى أو خيمة، وعادةً ما يكون المكان الذي تنام فيه الأسرة.

- عند الإشارة إلى المبني الذي يعيش فيه الناس وينامون فيه يمكن ترجمة مصطلح "بيت" إلى "مكان السكن" أو "هيكل المسكن" أو بمصطلح آخر يعبر عن المعنى.

□□□□□□□□□□□□□□:

□□□□□□□□□□□□:

- سترونج

بيت الله

□□□□□□□:

في الكتاب المقدس، تشير عبارات "بيت الله" و"بيت يهوه" إلى المكان الذي تُقدم فيه العبادة لله.

- يستخدم هذا المصطلح أيضاً بشكل أكثر تحديداً للإشارة إلى خيمة الاجتماع أو الهيكل
- تشير مصطلحات "بيت الله" و "بيت يهوه" إلى خيمة الاجتماع أو الهيكل. كما يمكن أن تُستخدم هذه التعبيرات بشكل عام للإشارة إلى مكان مركزي لعبادة يهوه.
- غالباً ما يستخدم الكتاب المقدس عبارات "بيتك" و "بيته" للإشارة إلى هيكل الله.
- العبارات "البيت لاسمي"، "بيت لاسمي"، و"بيت يهوه" تشير جميعها إلى هيكل الله.
- في بعض السياقات، مثل في (أخبار الأيام الأول 17: و (أخبار الأيام الأول 29: 16)، تشير عبارة (25: بيئاً" إلى هيكل الله".
- وفي بعض السياقات، مثل (ملوك الأول 8: 44)، و (أخبار الأيام الثاني 6: 4)، تشير عبارة "البيت" إلى هيكل الله.

□□□□□□□□□□□□:

- عند الإشارة إلى مكان للعبادة، يمكن ترجمة مصطلح "بيت الله" إلى "بيت لعبادة الله" أو "مكان لعبادة الله".
- أما إذا كان يشير إلى الهيكل أو خيمة الاجتماع فيمكن ترجمته إلى "الهيكل" (أو الخيمة) حيث يُعبد الله" (أو "حيث حضور الله" أو "حيث يلتقى الله"). بشعبه.

قد تكون كلمة "بيت" مهمة للاستخدام في الترجمة من أجل إيصال فكرة أن الله "يسكن" في هذا المكان، أي أن روحه حاضر في هذا المكان لكي يلتقى شعبه و لكي يعبدوه فيه.

- يمكن ترجمة عبارة "بيت يهوه" إلى "هيكل الله" أو "المكان الذي يُعبد فيه الله" أو "المكان الذي يلتقى فيه الله بشعبه" أو "المكان الذي يسكن فيه يهوه". كذلك يمكن ترجمة عبارة "بيت الله" بنفس الطريقة

(انظر أيضاً: شعب الله، خيمة الاجتماع، الهيكل)

□□□□□□ □□□□□:

- [تِيموთاوس الأُولى 3: 14-15](#)
- [أَخْبَارُ الْأَيَّامِ الثَّانِي 23: 8-9](#)
- [عَزْرَاءِ 5: 13](#)
- [تِكْوِين 28: 17](#)
- [قَضَاءِ 18: 30-31](#)
- [مَرْقُسِ 2: 26](#)
- [مَتَّىِ 4: 12](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□:

- [تِكْوِين 12: 8-9](#)
- [تِكْوِين 35: 1](#)
- [هُوشَم 10: 15](#)
- [قَضَاءِ 1: 23](#)

□□□□□□ □□□□□□:

H1008: سترونخ •

بَيْتُ دَاؤِد**بَيْتُ دَاؤِد**

□□□□□□ □□□□□□:

H0426, H0430, H1004, H1005, •
H3068, G23160, G36240**بَيْتُ إِيل**

□□□□□:

لقد كانت بيت إيل مدينةً تقع شمال أورشليم في أرض كنعان. وكانت "ثُرْفَ سَابِقًا" باسم "الوز".

لقد بنى أبرام (إبراهيم) مذبحًا لله بالقرب من بيت إيل وذلك بعد تلقّي وعد الله لأول مرة. لم يكن الاسم الفعلي للمدينة بيت إيل في ذلك الوقت، ولكن عادة كان يُشار إليها بهذا الاسم "بيت إيل"، لأنّه كان معروفاً بشكل أفضل.

بينما كان يعقوب هارئاً من أخيه عيسو، أقام ليلته بالقرب من هذه المدينة ونام في الهواء الطلق على الأرض هناك، وبينما كان نائماً، رأى في حلم ملائكة يصعدون وينزلون على سلم يصل إلى السماء.

لم تُدعى هذه المدينة "بيت إيل" حتى أطلق عليها يعقوب هذا الاسم. ولتوسيع ذلك، قد تُترجم بعض الترجمات اسم المدينة في المقاطع المتعلقة بإبراهيم "على أنه "الوز" (والتي سميت لاحقاً بيت إيل). وكذلك في المقاطع عندما وصل يعقوب هناك لأول مرة (قبل أن يُغيّر الاسم).

ذُكر بيت إيل كثيراً في العهد القديم كما أنها كانت مكاناً حدثت فيه العديد من الأحداث الهمة.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: إبراهيم, مذبح, يعقوب, أورشليم)

تعبر "بَيْتُ دَاؤِد" يشير إلى عائلة الملك داؤد أو نسله

- يمكن أيضًا ترجمته إلى "نسل داؤد" أو "عائلة داؤد" أو "عشيرة الملك داؤد".

- بسبب انحدار يسوع من نسل داؤد، فهو يعد جزءاً من "بيت داؤد".

- أحياناً يشير "بَيْتُ دَاؤِد" أو "عائلة داؤد" إلى أفراد عائلة داؤد الذين كانوا مازالوا يعيشون آنذاك.

- أحياناً أخرى يكون المصطلح أكثر شمولًا فيشير إلى كل نسله، ومن فيهم الذين ماتوا

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: داؤد, نسل, بيت, يسوع, ملك)

□□□□□□ □□□□□□:

- [أَخْبَارُ الْأَيَّامِ 10: 19](#)
- [صَمَوئِيل 3: 2](#)
- [لُوقَا 1: 69-71](#)
- [مَزَامِير 122: 5](#)
- [زَكْرِيَا 12: 7](#)

□□□□□□ □□□□□□:

H1004, H1732, G11380, G36240 •

بَيْتُ شَمْسٍ

انظر أيضاً: أريحا، أورشليم، لاعزر، مرثا، مريم (أخت مرثا)، جبل (الزيتون)

بَيْتُ شَمْسٍ

□□□□□□□□□□:

28-26: يوحنًا 1 •

51-50: لوقا 24 •

1: 11 مارقس 11 •

17-15: متى 21 •

كانت بَيْتُ شَمْسٍ اسم مدينة كنعانية تقع على بعد حوالي 30 كيلومتراً غرب أورشليم.

- استولى بنو إسرائيل على بَيْتُ شَمْسٍ خلال حقبة قيادة يشوع.

- كانت بَيْتُ شَمْسٍ مدينة مخصصة لسكن الكهنة اللاويين.

- حين كان الفلسطينيون يعودون تابوت العهد المسرور إلى أورشليم، كانت بَيْتُ شَمْسٍ هي أول مدينة يتوقفون عندها.

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

انظر أيضاً: تابوت العهد، كنعان، أورشليم، يشوع، لاوي)
(الفلسطينيون)

□□□□□□□□□□□□□□:

ملوك 4: 9 •

صموئيل 6: 19 •

يشوع 19: 22-20 •

قضاة 1: 33 •

□□□□□□□□□□□□:

H1053 •

G09630: سترونج

بيت لحم

□□□□□□:

كانت بيت لحم مدينة صغيرة في أرض إسرائيل، بالقرب من مدينة أورشليم. وكانت تُعرف أيضاً باسم "أفراة"، الذي كان على الأرجح اسمها الأصلي.

- ولقد تمت تسمية بيت لحم بـ "مدينة داود"، لأن الملك داود ولد هناك.

- تنبأ النبي ميخا بأن المسيح سيأتي من "بيت لحم". "أفراة".

- وتحقيقاً لتلك النبوة، فقد ولد يسوع في بيت لحم، وذلك بعد النبوة بستين عديدة.

- إن اسم "بيت لحم" يعني "بيت الخير" أو "بيت الطعام".

(انظر أيضاً: كالب، داود، ميخا)

بَيْتُ عَنْيَا**بَيْتُ عَنْيَا**

□□□□□:

كانت قرية بَيْتُ عَنْيَا تقع عند سفح المنحدر الشرقي لجبل الزيتون، على بعد حوالي مليوني ميل شرق أورشليم.

- كانت بَيْتُ عَنْيَا تقع بالقرب من الطريق الذي يصل بين أورشليم وأريحا

- كان يسوع يزور بَيْتُ عَنْيَا كثيراً، حيث كان يعيش أصدقاؤه المقربون لاعزر ومرثا ومريم

- تشتهر بَيْتُ عَنْيَا بوجه خاص بأنها الموضع الذي فيه أقام يسوع لاعزر من الموت

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

- تكوين 16:35
 - يوحنا 42:4
 - متى 2:6
 - متى 2:16
 - راغوث 1:2
 - راغوث 1:21
 - كان داود راعيًّا للغنم من مدينة بيت لحم 2:17
 - لقد تنبأ النبي إشعياه بأن المسيح كان سيولد 2:21
من عذراء، كما تنبأ النبي ميخا بأنه كان سيولد في
مدينة بيت لحم
 - كان على يوسف ومريم القيام برحلة طويلة 4:23
من مكان إقامتهم في الناصرة إلى بيت لحم
(اللاتكتاب) لأنهما كانوا من نسل داود الذي كانت
مدينته الأصلية هي بيت لحم
 - "القدُّولَدَ المَسِيحُ، الرَّبُّ، فِي بَيْتِ لَهْمٍ" 6:23

يعني مصطلح "بيت" في هذا السياق "العائلة" أو "النسل"، ويشير إلى جميع الأشخاص المرتبطين أو منحدرين من شخص معين. على سبيل المثال، تشير عبارة "بيت داود" إلى جميع نسل الملك داود

يمكن أن تشير عبارة "بيت إسرائيل" بشكل عام إلى الأمة الإسرائيلية بأكملها، أو بشكل أكثر تحديداً، إلى قبائل مملكة إسرائيل الشمالية

اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة "بيت" إلى "أسرة" أو "شعب" أو "عائلة" أو "نسل".

يمكن ترجمة عبارة "بيت داود" إلى "عشيرة داود" أو
عائلة داود" أو "سل داود". كما يمكن ترجمة
التعبيرات ذات الصلة بطريقة مشابهة

يمكن ترجمة عبارة "بيت إسرائيل" بطرق مختلفة مثل "شعب إسرائيل" أو "نسل إسرائيل" أو "الإسرائيликين"

(انظر أيضًا: نسل، بيت داود، مملكة إسرائيل)

A horizontal row of fifteen empty square boxes, intended for children to write their names in, likely as part of a classroom activity.

ستروغ

بنت - أحفاد أمة

۲۷

١٣

في زمن العهد الجديد، كانت بيرية (أو بيرويا) مدينة يونانية مزدهرة في جنوب شرق Макدونيا، على بعد حوالي 80 كيلومتراً جنوب تسلالونيكي.

هرب بولس وسيلا إلى مدينة بيرية بعد أن ساعدهما صداقائهم من المؤمنين على الهرب من بعض اليهود الذين تسببوا لهم في مشكلات كثيرة في تسالونيكي

عندما سمع أهل وعظ بيرية بولس، بحثوا في الكتب المقدّسة للتأكد من صحة ما كان يقوله لهم

(اقرارات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: مقدونيا، بولندا، سيليا، تسالونيكي)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- أعمال 17:11
- أعمال 17:13-15
- أعمال 20:4

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونخ G09600

□□□□□□ □□□□□□:

- أعمال الرسل 27:4-28
- أعمال الرسل 13:28
- لوقا 23:2
- مرقس 15:2
- متى 27:13
- متى 27:58

بِيَلَاطْس

□□□□□□:

كان بِيَلَاطْس هو والي مقاطعة يهودا الرومانية، و هو الذي حكم على
يسوع بالموت

- و باعتباره الوالي ، كان لدى بِيَلَاطْس السلطان أن يحكم على الجناء بالموت
- أراد رؤساء اليهود أن يصلب بِيَلَاطْس يسوع، لذلك
كذبوا و قالوا إنه مجرم
- أدرك بِيَلَاطْس أن يسوع لم يكن مذنبًا، لكنه كان
خائفًا من الجموع وأراد إرضاءهم، لذلك أمر جنوده بصلب يسوع

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: صلب، والي، ذنب، اليهودية، روما)

□□□□□□ □□□□□□:

في صباح اليوم التالي، أحضر رؤساء اليهود 39:9
يسوع إلى بِيَلَاطْس، الوالي الروماني. و كانوا يأملون
أن يحكم عليه بِيَلَاطْس بأنه مذنب و يحكم عليه
بالموت. فسأله بِيَلَاطْس ، "أنت مَالِكُ الْيَهُود؟"

"قال بِيَلَاطْس ، "ما هو الحق؟" 39:10

بعد حديثه مع يسوع، خرج بِيَلَاطْس إلى 39:11
"الجムوع و قال لهم ، "إِنِّي لَا أَجِدُ عَلَيْهِ فِي هَذَا الْإِنْسَانِ
لَكُنْ رُؤَسَاءَ الْيَهُودَ وَ الْجَمْعَ صَرَخُوا ، قَاتِلُينَ
أَصْنَابِيْهِ!" رد بِيَلَاطْس ، "إِنَّه لَم يَفْعُلْ شَرًا . لَكِنَّهُمْ
صَرَخُوا بِصَوْتٍ أَعْلَى . ثُمَّ قَالَ بِيَلَاطْس لِلْمَرْأَةِ الْثَالِثَةِ
"إِنَّه لَم يَفْعُلْ شَرًا"

خاف بِيَلَاطْس من أن تبدأ الجموع في 39:12
الشغب، لذلك أمر جنوده بصلب يسوع

أمر بِيَلَاطْس بوضع لافتة على الصليب فوق 40:2
". رأس يسوع، مكتوب عليها، "مَلِكُ الْيَهُود"

قال بِيَلَاطْس ، "عِنْدَكُمْ حُرَاسُ ادْهَبُوا 41:2
"وَأَضْبِطُوهُ (القبر) كَمَا تَعْلَمُونَ

□□□□□□ □□□□□□:

سترونخ G40910، G41940 •